

I. ТЕКСТ Varianta A

Прочитайте отрывок из произведения А. П. Чехова и потом выполните задания.

А. П. Чехов «Моя „Она“»

Она, как авторитетно утверждают мои родители и начальники, родилась раньше меня. Правы они или нет, но я знаю только, что я не помню ни одного дня в моей жизни, когда бы я не принадлежал ей и не чувствовал над собой ее власти. Она не покидает меня день и ночь; я тоже не выказываю поползновения удрать от нее, - связь, стало быть, крепкая, прочная... Но не завидуйте, юная читательница!.. Эта трогательная связь не приносит мне ничего, кроме несчастий. Во-первых, моя "она", не отступая от меня день и ночь, не дает мне заниматься делом. Она мешает мне читать, писать, гулять, наслаждаться природой... Я пишу эти строки, а она толкает меня под локоть и ежесекундно, как древняя Клеопатра не менее древнего Антония, манит меня к ложу. Во-вторых, она разоряет меня, как французская кокотка. За ее привязанность я пожертвовал ей всем: карьерой, славой, комфортом... По ее милости я хожу раздет, живу в дешевом номере, питаюсь ерундой, пишу бледными чернилами. Все, все пожирает она, ненасытная! Я ненавижу ее, презираю... Давно бы пора развестись с ней, но не развелся я до сих пор не потому, что московские адвокаты берут за развод четыре тысячи... Детей у нас пока нет... Хотите знать ее имя? Извольте... Оно поэтично и напоминает Лилию, Лелю, Нелли... Ее зовут - *Лень*.

1. Определите жанр текста.
2. Переведите часть текста, напечатанную жирным шрифтом, на чешский язык.
3. Назовите фамилии русских писателей-современников А. П. Чехова (минимум 4) .
4. Какие пьесы А. П. Чехова вы знаете?
5. Могли следующие чешские писатели встретиться с Чеховым?
 - а) Карел Гинек Маха
 - б) Карел Чапек
 - в) Ян Неруда
6. Каковы функции художественной литературы ?
7. Проведите семантический анализ слова *крепкий*. Употребите слово в предложениях в мин. 3 разных контекстах. Предложения переведите на чешский язык.
8. Определите тип словообразовательной мотивации жирных слов из текста.

номер (живу в дешевом номере)

трогательная (связь)

9. Найдите в тексте 2 заимствованных слова и подчеркните фонетические признаки, указывающие на их нерусское происхождение.

10. Дайте грамматическую характеристику указанных ниже слов, выполните их морфемный анализ.

трогательная
привязанность

11. Назовите фонетические процессы, встречающиеся в следующих словах.

авторитетно
чувствовал

II. ЛЕКСИКОЛОГИЯ

1. Что такое омофоны? Объясните термин и приведите примеры омофонов в предложениях.

2. Определите типы лексических значений жирных слов в указанных словосочетаниях.

	происхождение	соотнесённость с предметом	сочетаемость	выполняемая функция
крыло (самолёта)				
медвежья (лапа)				

4. Что такое словообразовательная цепочка? Объясните термин и приведите пример.

III. МОРФОЛОГИЯ

1. Определите основу прошедшего и настоящего времён глаголов, определите продуктивность – непродуктивность глагола. У продуктивных глаголов укажите класс.

выносить

пожирать

2. Образуйте указанную словоформу, объясните, что со словом происходит.

семья (родительный падеж множественного числа)

пражанин (именительный падеж множественного числа)

3. Объясните следующие понятия.

основа прошедшего времени глагола

адвербиализация

IV. СИНТАКСИС

1. а) Объясните термин полусвязка и переведите его на чешский язык.

б) Приведите пример.

2. Образуйте предложение с гетеросубъектным инфинитивом в функции дополнения.

3. Образуйте синтаксические синонимы к следующим предложениям.

Не следовало бы проводить его домой?

Тебе одному это никогда не решить

4. Отметьте и определите тип предиката.

А он давай его целовать.

V. ФОНЕТИКА

1. Запишите следующие слова в фонетической транскрипции.

пожирает

наслаждаться

2. Объясните суть эпентезы, приведите пример.

3. Дайте характеристику фонем в слове *прочная*.

4. Предложите свой вариант синтагматического членения предложения, дайте интонационную характеристику отдельных синтагм.

Правы они или нет, но я знаю только, что я не помню ни одного дня в моей жизни, когда бы я не принадлежал ей и не чувствовал над собой ее власти.

VI. ПЕРЕВОД

а) Переведите на чешский язык.

1. Это платье в полоску тебе не идет, надень юбку в клетку, которую ты купила позавчера.
2. В современном мире средства массовой информации являются главными каналами информирования, формирования и выражения общественного мнения.
3. Ничего не поделаешь, все меняется, и куда ни посмотришь, везде новые дома.
4. Я чуть было не рассмеялся, но от этой бестактности удержало меня что то жалкое в ее глазах.

б) Переведите на русский язык.

1. Jdi se podívat, co je s Pavlem, šel kolem nás a ani nás nepozdravil.
2. Pojd'me si sednout před Viktora nebo vedle Nataši.
3. Student přišel 10 minut po začátku přednášky, ale ani se neomluvil přednášejícími za zpoždění.
4. Když jsem byla s Mášou a jejím mužem v Brně, asi jsem ztratila čtenářský průkaz, musím si vyřídit nový.